

Guichê de consulta para pessoas com problemas na vida cotidiana

e Sistema de Ajuda

せいかつ こま そうだんまどぐち しえんせいど
生活に困ったときの相談窓口・支援制度

Para as pessoas que teve diminuição no salário decorrente de enfermidade, desemprego, etc. Há Sistema de Ajuda, redução de impostos, empréstimo de fundo, etc.

Aqui apresentamos os principais guichês de consultas e sistema de ajuda.

Favor informar-se sobre detalhes como os requisitos, etc

Caso tenha dificuldade de comunicação, se não fala japonês, existem guichês de consultas com tradutores em inglês, português, chinês e espanhol, telefone a 「Sala de consulta para os estrangeiros em Hiroshima」 ou a 「A sala de Intercâmbio Internacional」

Caso seja algum outro idioma, temos intérpretes voluntários, neste caso pode ocorrer algum atraso até conseguirmos um intérprete voluntário segundo o idioma solicitado, por este motivo pedimos compreensão antecipadamente.

(日本語での会話が難しい場合の連絡先)

Sala de consultas para estrangeiros em Hiroshima

(1-5 Nakajima cho Naka.ku Hiroshima Kokusai Kaigijo 1ª andar)

De segunda feira a sexta feira 9:00 ~ 15:30hs (fechado no dias de feriados, fim e princípio do ano)

Idioma: Português, Espanhol, Chinês e Inglês. TEL 082-241-5010

Consulta Volante

Akikuyakusho Kuseishinkoka 2F (Akiku, Funakoshiminami 3-4-36)

Data e horário : Todas as sexta-feiras da semana

10:30 ~ 15:30

Idioma : Português , Espanhol

Centro Cultural e Paz de Hiroshima, Salão de Intercâmbio Internacional

1-5 Nakajima cho Naka-ku Hiroshima shi Kokusai Kaigijo 1ª andar.

Idioma: Inglês .Fora os idiomas que oferecemos, podemos atender através de Trio

Phone Service(chamada tripartidas, serviço de tradução por telefone em vários idiomas)

Abril ~ Setembro 9 : 00 ~ 19 : 00、 Outubro ~ Março 9 : 00 ~ 18 : 00 (Fechado no final do ano)

TEL 082-247-9715

Ajuda Social seikatuhogo 生活保護

Sistema de Ajuda Social , serve para garantir o sustento mínimo da vida cotidiana

Atendimento: Dept. De Saúde e Bem Estar Social do Distrito corresponde ao domicílio

do registro de estrangeiro (vide suplemento) Kouseibu Seikatsuka

kouseibu seikatuka
厚生部 生活課- Seção de vida cotidiana.

Requisitos : As pessoas que tem as seguintes categorias de visto no complemento No2 de controle de imigração (residente permanente, Conjuge de japonês(a), Conjuge de residente permanente e Residente fixo), Residente permanente em regime especial por 「Lei especial de imigração para quem abandonaram a sua nacionalidade japonesa em

conformidade com o Tratado de Paz」Refugiados(a) reconhecido por Lei.

Favor consultar o escritório correspondente, existem vários requisitos para saber.

Conteúdo: Efetua-se a proteção necessária as famílias que sofrem com a pobreza, de acordo ao grau de necessidade (Assistência de vida, assistência para educação, assistência médica, assistência funeral) ademais a assegurar um nível mínimo de vida diária,

Subsídio para a Moradia juutaku teate 住宅手当

É um sistema para subsidiar a renda das pessoas que perderam a sua moradia, e os que estão em perigo de perdê-las

Atendimento: Dept. de Saúde e Bem Estar Social do Distrito, que corresponde ao seu domicílio no registro de estrangeiro (vide suplemento) kouseibu seikatuka 厚生部 生活課

Seção de vida cotidiana

Requisitos: As pessoa que tem as seguintes categorias de visto segundo o complemento No2 de controle de imigração: residente permanente, cojuges de japonês(a), conjuges de residente permanente, ou residente fixo, residente permanente em regime especial por 「Lei especial de Imigração para quem abandonaram a nacionalidade japonesa e em Tratado de Paz」 refugiados(a) reconhecido por Lei.

Favor consultar o escritório correspondente, existem vários requisitos para recebê-las como: Estar desempregado a partir de 01/10/2007, ademais ter vontade e capacidade de trabalhar, etc.
Conteúdo: A cidade de Hiroshima oferece subsídio para viver, as pessoas sem famílias 42.000yens
Pessoas com família 55.000yens, por período máximo de 9 meses, as pessoas que perderam e estão a perder a sua morada por desemprego.

Fundo de Empréstimo shikin kasituke 資金貸付

Sistema de empréstimo para pessoas que estão em dificuldade financeira. (seikatufukushishikin 生活福祉資金)

Fundo de Bem Estar Social da Vida Cotidiana (sougoushien shikin 総合支援資金)

(Fundo de Amplo Apóio a Vida Cotidiana)

Fundo de serviços Sociais para a vida diária. (seikatushienhi 生活支援費)

É um sistema de empréstimo destinado a gasto de vida cotidiana a pessoas desempregadas que estão procurando emprego.

Atendimento: Procure a Prefeitura do bairro onde reside, Ku Shakai Fukushi Kyougikai (Onde providenciou o gaikokujin tourokusho)

Empréstimo: (família ¥ 200,000 × 12 meses o máximo (sozinho (solteiro)) ¥ 150,000 × 12 meses o máximo

Avalista: Por regra geral é necessário, todavia haverá caso de conseguir o empréstimo sem avalista.

Juros: Com avalista não há juro.

Sem ter avalista, juro de 1,5% ao ano

Outros : -Apesar de não poder cobrir os gastos de manutenção, não se pode conseguir a ajuda em empréstimo público.

- Em dias com o gaikokujim tourokusho
- Ter intenção de obter visto permanente
- Residente mais de 6 meses

Fundo de Bem Estar para viver (生活福祉資金)

Pequeno fundo de emergência(緊急小口資金)

É um sistema de empréstimo de pequena quantidade em caso de haver necessidade urgente para o sustento da vida cotidiana.

Atendimento: Comissão de assistência social do distrito onde reside Ku Shakai Fushi Kyougikai

. (社会福祉協議会) (seção de gaikokujin tourokusho)

Empréstimo: O máximo ¥100.000 sem juro.

Avalista: Não é preciso.

Outros: • Em dia com o gaikokujin tourokusho
• Ter intenção de tirar o visto permanente
• Residente há mais de 6 meses

O mínimo para o empréstimo à vida cotidiana (empréstimo mínimo) (小口生活資金)

É um sistema de empréstimo de fundos necessário a vida cotidiana e as famílias que passam dificuldade

Atendimento: Det. de Saúde e Bem Estar Social do Distrito onde reside Kuyakusho Kouseibu Seikatsuka “solicitação”, (seção de gaikokujin tourokusho) 区役所厚生部生活課, recepção de aplicação ou Shakai Fukushi Kyougikai (execução de empréstimo) (vide suplemento).

Empréstimo: • ¥5.000 o máximo, (em caso especial ¥10.000 o máximo) •

Avalista: Não precisa

• Outros: Ser morador de Município de Hiroshima, atestado de residência (gaikokujin tourokusho)

Fundo de empréstimo para a vida diária(生活一時資金)

É um sistema de empréstimo à família que passam dificuldade provisoriamente por ter tido gastos inesperado.

Atendimento: Det. De Saúde e Bem Estar Social do Distrito, seção de de vida cotidiana onde você reside Kuyakusho Kouseibu Seikatsuka (seção de gaikokujin tourokusho) (recepção de aplicação) 区役所厚生部生活課 ou Shakai Fukushi Kyougikai 社会福祉協議会 (execução de empréstimo)

Empréstimo: ¥50.000 o máximo, (idoso, deficiente ¥100.000 o máximo) sem juro

Avalista: será necessário 1 pessoa

Outros: Morador de município de Hiroshima no mínimo 6 meses (registro de gaikokujin tourokusho)

Imposto 税金

Oferecemos consultas e outros serviços sobre tributação

Atendimento: Seção de arrecadação de imposto do Distrito onde voce reside (seção de gaikokujin tourokusho) Vide suplemento 区役所収納課整理係

Na evidência de a renda diminuir-se oferecemos consulta de imposto municipal (imposto residencial, imposto sobre bens imóveis, imposto sobre veículos leve), para as pessoas que passam dificuldade sobre a tributação, existe guichê de consultas para o parcelamento de imposto. Consultas: horário prolongado até as 20:00hs 3ª quinta de todo mês.

Aposentadoria Nacional kokumin nenkin 国民年金

Sistema de isenção e prorrogação de impostos.

Atendimento : Seção de Seguro e Pensão do Distrito onde reside (seção de gaikokujin tourokusho) Kuyakusho Nenkin Hoken Nenkingakari (vide suplemento). ku yakusyo hoken nenkin hoken 区役所保険年金課 保険年金係

Em caso de a renda do ano anterior este abaixo da quantidade básica e que corresponde aos requisitos necessários do exercício, mediante a solicitação, pago as primeiras parcela do seguro. Ademais haverá o exercício de inspeção ao ingresso de pessoas desempregadas. Para estudante maiores de 20 anos o sistema de taxa de seguro em tempo de estudante podem ser pagos a partir de quando incorporarem a sociedade.

Seguro Nacional de Saúde e Seguro de Cuidados e Tratamento. kokumin kenkou hoken kaigo hoken 国民健康保険・介護保険

Sistema de redução da taxa do seguro.

Atendimento : Encargo de arrecadação, seção de seguro e pensão no distrito onde voce reside ku yakusyo hoken nenkin hoken nenkingakari (区役所保険年金課 保険年金係)

em Kuyakusho Kouseibu Kenkocho Jyuka Kaigo Hokengakari (vide suplemento) ku yakusyo kouseibu kenkoucho jukakai gohoken kakari (区役所厚生部健康長寿課介護保険係)

Caso se enquadre nos requisitos deste programa em virtude de diminuição da renda provocada por desemprego, mediante a solicitação, poderá beneficiar-se da redução ou isenção das taxas

! Taxas do plano de Seguro Nacional de Saúde、 Valor parcial dos gastos médicos coberto pelo Seguro Nacional de Saúde uma instituição médica、 Taxas do plano de seguro de assistência a idosos e anciãos da pessoa assegurada (maior de 65 anos) e 、 Taxas de utilização dos serviços do seguro de assistência a idosos e anciãos.

Cuidado aos filhos-Educação ko sodate kyouiku 子育て・教育

Há sistema de redução e isenção das mensalidades das creches e escolas, subsídios escolares para estudo na escola primária e ginásial.

Mensalidade de creche (hoiku ryou 保育料)

Atendimento : Encargo de Bem Estar Infantil, seção de Saúde e Bem Estar Social, Det. De Sanidade e Seguridade Social do Distrito onde reside (seção de gaikokujin tourokusho) Kuyakusho Kouseibu Hoken Fukushima Jidou Fukushigakari (ku yakusyo kouseibu hoken fukushika jidou fukushigakari 区役所厚生部保健福祉課 児童福祉係) (atendimento da previdência social à crianças)

Distrito de Aki Seção de bem estar infantil e deficientes) Jidou Shougai Fukushigakari jidou usyugai 児童障害

fukushigakari
福祉係.

Existe a possibilidade de redução ou isenção da mensalidade da creche devido ao desemprego, doença, desastre.

Subsídio e redução de custos em jardim de infância pública e privado

koushirituyouchieniyugouryou n o genmen hojo
公私立幼稚園授業料の減免・補助

Atendimento : Sec.de Assuntos Escolares de Comissão educativa shikyouiku iinkaigakujika
shikyouiku iinkaigakujika
市教育委員会学事課 (082-504-2469) em respectiva creche.

A redução e ajuda econômica para a família que reside na cidade de Hiroshima, que coincide com os requisitos como as famílias que recebem ajuda social bem como as famílias que recebem a redução de impostos (mediante as creches).

Subsídio Escolar. syuugakuenio
就学援助

Atendimento : Sec. De Assuntos Escolares e comissão educativa Shikyouiku iinkai gakujiika^{shi}
kyouiku iinkaigakujika
教育委員会学事課 (082-504-2469) em respectivas escolas.

Oferece-se a ajuda escolar aos pais e (tutores) de crianças e alunos de escolas primárias e ginásial municipal e escolas primárias e ginásial de ajuda especial que tenham dificuldades econômicas baseando-se em normas de ingresso dos filhos.

Subsídio Escolares para estudante de aulas especiais (tokubetushiengakkyuusyougakusyoreihi)
特別支援学級就学奨励費

Atendimento : Sec. De Assuntos Escolares de comissão educativa tokubetsu shien gakyu
shyougaku shyoreiin^{shikyouiku iinkaigakujika}
市教育委員会学事課 (082-504-2469) em respectiva escola.

Existe subsídio para os gastos úteis, etc, aos pais (tutores) dos estudantes de aulas com ajuda especial nas primárias e ginásial municipais.

Subsídio para os estudantes de escola especial para as crianças deficientes (tokubetushiengakkousyugaku
syoreihi)
特別支援学校就学奨励費

Atendimento : Nas respectivas escolas.

Existe subsídio para os gastos úteis, etc aos pais (tutores) dos estudantes de escolas especiais para as crianças deficientes.

Ensino Gratuito nas Escolas Públicas de Segundo Grau. (Escolas Colegiais) (kouritukoukoiyugouryou
mushouka)
無償化)

Informações : Em cada escola.

Escolas Municipais - Seção de Assuntos Escolares da Inspeção Municipal de Educação (shikyouiku
iinkaigakujika)
市教育委員会学事課 (082-504-2469)

Escolas Estaduais - Segunda Seção de Orientação da Inspeção Estadual de Educação. (kenkyouiku
iinkaishidou dai nika)
委員会指導第二課 (082-513-4991)

A partir do ano 22 ou 2010 as escolas públicas de segundo grau se tornaram gratuitas.

Subsídio escolar para os estudantes de escolas de segundo grau particulares .

Informações: nas respectivas escolas.

O País oferece ajuda, (segundo o rendimento dos pais) de parte das despesas dos estudantes de segundo grau de escolas particulares (tempo integral ou de sistema por correspondência), escolas profissionalizantes particulares, e escola internacional. Os pais ou tutores poderão fazer o requerimento segundo seus rendimentos anuais e o cálculo da ajuda anual poderá variar de 118.800 円 á 237.600 円.

Redução das mensalidades das escolas particulares de segundo grau.

Informações : nas próprias escolas.

Em caso de dificuldades econômicas , existe a possibilidade de receber uma redução nas mensalidades e matrícula, das escolas particulares de segundo grau, (de tempo integral, ou sistema de correspondência), nas escolas proficionalizantes com curso de 3 anos ,e nas escolas inernacionais.

Principais Sstemas de Sbsídio em período Pré.-Natal, Parto e Crianças (妊娠・出産・子育て期)

の主な助成・給付制度

Subsídio aos gastos de exames para gestantes. 妊婦検診費用の助成

Atendimento : Dept. de Saúde e Bem Estar Social. Seção de Saúde e Assistência do Distrito (kuyakusho kouseibu hoken fukushika hoken shidoukakarari) (区役所厚生部保健福祉課保健指導係) (Vide suplemento)

Este subsídio (com expedição da carta subsidiário) de gastos de exames durante gravidez e, exame de sangue incluindo exames de enfermidade infecciosa que se agem à grávidas para ver o estado de saúde e o estado de saúde intra-uterina. A carta subsidiária é distribuída quando há a expedição de uma cartilha de saúde da mãe e do filho, nea seção de saúde e assistência social do distrito.

Subsídio de gastos e tratamento de esterilidade 不妊治療費の助成

Atendimento : Encarregado de Orientação de Sanidade Pública, seção de Saúde e Assistência Social do Distrito (seção de gaikokujin tourokusho) kuyakusho kouseibu hoken fukushika hokenshidoukakarari. (vide suplemento) (区役所厚生部保健福祉課保健指導係)

O subsídio de gasto e tratamento o limite é de 150.000yens por um tratamento, o tratamento de um ano em curso (total de 5 anos em curso) Há limites de ingresso.

Nota : Contando à partir do seguinte dia depois de ter terminado o tratamento em prazo de dois meses em regra geral, é necessário que haja uma solicitação na seção de saúde e assistência social do distrito

Subsídio infantil **子ども手当** (A Partir de abril de 2010)

Informações : Secretaria da Saúde e Bem Estar Social, Dep. de Bem Estar Infantil da prefeitura de onde reside (区役所厚生部保健福祉課児童福祉係) (No caso do Distrito de Aki , dirigir-se ao Departamento de Bem Estar Infantil e Deficientes) 児童障害福祉係..Veja folha anexa.

Esta ajuda é dada , aos pais ou tutores que estão criando crianças de 0 ano até a conclusão do ginásio,(até o dia 31 de março após a criança completar 15 anos de idade)

Será pago 13.000 円 por mês ,para cada criança.

Notas : Para receber o subsídio, é necessário levar os documentos e fazer a solicitação na prefeitura onde reside. Quanto às pessoas que já estavam recebendo até o mês 3 de 2010, existem alguns casos em que será necessário fazer nova solicitação, Para maiores informações entrar em contato com o órgão acima citado.

O subsídio será pago a parti do mês seguinte à solicitação, aqueles que ainda não solicitaram, entrar em contato o mais breve possível.

Subsídio para os gasto médico e aleitamento e meninos nyuuyoujittouiryohihoujo 乳幼児等医療費補助

Atendimento : Encarregado de Bem Estar Infantil,Seção de Saúde e Bem Estar Social,Dept. de Seguridade Social do distrito correspondente do seu domicílio onde realizou o seu registro de estrangeiro (kuyakusyokouseibuhokenfukushikajido ufukushigakari 区役所厚生部保健福祉課児童福祉係) (Distrito de Aki-Encarregado de bem estar infantil e meninos)

Se haja pago uma quantia correspondente dos gastos médicos com seguro de saúde aos lactantes e meninos pre-escolar e meninos deficientes de ler. No segundo grau do primário(os meninos deficientes que está prescrito na lei de apóio para os deficientes),depois de haver restado a quantia de cota(com limite de ingresso),sempre e quando haja apresentado na recepção da instituição médica, o certificado do seguro de saúde e a caderneta de beneficiário de gasto por assistencia médica à lactantes e meninos que foi expedido pela municipalidade.

Nota : A porção de cotas e as quantidade de carga em guichê da instituição médica ,etc.O conteúdo de carga troca dependendo do checap do médico,etc,em conformidade com a saúde do menino.Para maior detalhes,informar.se na mesma seção.Para que expedem a caderneta do beneficiário é necessário solicitar-se.

Consulta a administração municipal.Consulta de assunto civil.Consulta de acidente de trânsito

shiseisoudan minjisoudanovo koutsujikosoudan
(市政相談、民事相談及び交通事故相談)

O centro de consultas da municipalidade para os cidadãos,você pode opinar sobre a administração municipal e receber consultas acerca da vida cotidiana e problemas de acidente de trânsito. Existe um sistema de envio de intérprete voluntário se você deseja que se fala em japonês no guichê.Em caso se necessite de um intérprete,favor de se comunicar por telefone na Sala de Intercâmbio Internacional.Há caso em que precisamos de tempo para encontrar quem atende você.Pedimos compreensão antecipadamente.

Centro de consultas da municipalidade para os cidadãos(shiyakusho shimin soudan center
Veja o piso da municipalidade de Hiroshima,1-6-34 Kokutaiji Nakaku shiyokusyoshiminsoudanCenter 市役所市民相談センター

Assunto da consulta	Acesso	Conteúdo da consulta
Consulta da administração municipal	Acesso da administração municipal	Quero dar uma opinião e fazer uma petição da Administração municipal
Consulta de assunto civil	Acesso civil	Quero fazer uma consulta de herança, divórcio, bens, etc
Consulta de acidente de trânsito	Acesso à acidente de trânsito	Quero saber o estímulo e da quantidade de indenização e a forma de reclamar o seguro de responsabilidade Civil de automóveis, etc.

Horário : 2ªfeira ~ 6ªfeira (fechado:dias feriados, fins de semana, 6 de agosto, 29 de dezembro a 3 de março

Das 8:30 ~ 17:00hs (Consultas na administração municipal: até as 17:15hs)

A forma de solicitar :

(Em idioma japonês): Sala de Intercâmbio Internacional, Centro de Cultura da Paz de Hiroshima

(1-5 Nakajima-cho Naka Ku Hiroshima Shi HiroshimaKokusai Kaigi jō 広島国際会議場 1F kokusai kouryu 国際交流ラウンジ

Abril ~ Setembro 9.00 ~ ~ 19:00hs; Outubro ~ Março 9:00 ~ 18:00hs)

TEL 082-247-9715

(Em japonês) Centro de Consultas para cidadãos shiminsoudan (市民相談センター)

8 : 30 ~ 17 : 00 TEL 082-504-2120

Consultas para pessoas com problemas de altos interesses multiplas, etc.

taiyuusaimu koukinri ka i koma hito soudan
(多重債務や高金利の借入れでお困りの人への相談など)

Centro para a vida do consumidor syouhiseikatu s e n t a (消費生活センター) / 8F, AQUA Hiroshima center Gai6-27 Motomachi Naka Ku (Não requer reservaçao)

Consultas gratuitas. O acesso as perguntas acerca da situação dos empréstimos e a condições de vida e para conseguir a solução, Aconselhamos a maneira de liquidar o empréstimo, entregando o caso a um advogado ou a profissional jurídico especializada em seu ramo.

A primeira consulta é gratuita. Respeito ao sigilo

Solicitação : diretamente neste centro 10:00 ~ 19:00hs Tel:082-225-3300

(fechados as terças, 29 de dezembro a 3 de janeiro)

Escritório do Distrito	Endereço	Telefone (Fax)				
		Seção de Vida Social	Seção de Saúde e longevidade	Seção de Saúde e Bem Estar Social		
			Seguro de cuidados e longevidade	Encargo de Bem Estar Infantil (Aki:Encargo de bem Estar infantil crianças deficiente)	Encargo de orientação de Sanidade Pública	Centro Regional de Apóio à Criança
Naka-ku	〒730-8565 4-1-1 Ootemachi Ootemachiheiwa Bldg. Nakaku Chiiki Fukushi Center	504-2571 504-2572 504-2688 504-2689 (504-2175)	504-2478	504-2569	504-2109	504-2174
Higashi-ku	〒732-8510 9-34 Higashikaniya-cho Higashiku Sugou Fukushi Center	568-7726 568-7727 (264-5271)	568-7732	568-7733	568-7735	261-0315
Minami-ku	〒734-8523 1-4-46 Minamimachi Minamikuyakusyo Bekkan	250-4104 250-4105 250-4141 (254-9184)	250-4138	250-4131	250-4133	250-4134
Nishi-ku	〒733-8535 2-24-1 Fukushima-cho Nishi-ku ChiikifukushiCenter	294-6117 294-6119 294-6583	294-6585	294-6342	294-6384	503-6288
Asaminami-ku	〒731-0194 1-38-13 Nakasu Asaminami-kuSougou fukushiCenter	831-4940 831-5010 (870-2255)	831-4943	831-4945	831-4944	877-2146
Asakita-ku	〒731-0221 3-19-22 Kabe Asakita-ku Sougoufukushi Center	819-0576 (819-0602)	819-0621	819-0605	819-0616	819-0617
Aki-ku	〒736-8555 3-2-16 Funakoshiminami Aki-ku SougoufukushiCenter	821-2806 (821-2832)	821-2823	821-2813 (822-7849)	821-2820	821-2821
Saeki-ku	〒731-5195 2-5-28 Kairouen, Saeki Kuyakusyo	943-9726 (923-5098)	943-9730	943-9732	943-9733	921-5010

k u y a k u s h o s h i m i n b u
区役所市民部

(Pensão nacional · Seguro nacional de saúde · Impostos)
kokuminnenkin kokuminkenkohoken zeikin
 (国民年金 · 国民健康保険 · 税金の担当)

Escritório do distrito	endereço	Tel.	
		Seção. De seguro e pensão	Encargo de arrecadação
		Encargo de seguro e pensão	Seiri Gakari
Naka-ku	〒730-8587 1-4-21 Kokutaiji-machi	504-2555 504-2556	504-2559 504-2560 504-2561
Higashi-ku	〒732-8510 9-38 Higashikaniya-cho	568-7711	568-7716 568-7717
Minami-ku	〒734-8522 1-5-44 Minami-machi	250-8941 250-8944	250-8947 250-8948 250-8949
Nishi-ku	〒733-8530 2-2-1 Fukushima-cho	532-0933	532-0938 532-0939 532-0940
Asaminami-ku	〒731-0193 1-33-14 Furuichi	831-4929 831-4931	831-4933 831-4934
Asakita-ku	〒731-0292 4-13-13 Kabe	819-3909 819-3910	819-3914 819-3915
Aki-ku	〒736-8501 3-4-36 Funakoshi minami	821-4910	821-4914
Saeki-ku	〒731-5195 2-5-28 Kairouen	943-9712 943-9713	943-9717 943-9771

Distrito	endereço	Tel.
		escritório
Naka-ku	〒730-0051 4-1-1,Ootemachi Ootemachi Heiwa Bldg. Nakaku Chiiki Fukushi Center	249-3114
Higashi-ku	〒732-0055 9-34,Higashikaniya-cho Higashiku Sougoufukushi Center	263-8443
Minami-ku	〒734-8523 1-4-46,Minami-machi Minamiakuyakusyo bekkann	251-0525
Nishi-ku	〒733-8535 2-24-1,Fukushima-cho Nishiku Chiiki Fukushi Center	294-0104
Asaminami-ku	〒731-0194 1-38-13,Nakasu Asaminamiku Sougoufukushi Center	831-5011
Asakita-ku	〒731-0221 3-19-22,kabe Asakitaku Sougoufukushi Center	814-0811
Aki-ku	〒736-8555 3-2-16,Funakoshiminami Akiku Sougoufukushi Center	821-2501
Saeki-ku	〒731-5135 2-5-28,Kairouen Saeki kuyakusyo Bekkan	921-3113